

Porównanie tłumaczeń Liczb 16:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A Korach zgromadził naprzeciw nich całe zgromadzenie u wejścia do namiotu spotkania i wtedy całemu zgromadzeniu ukazała się chwała JAHWE.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	A Korach zebrał naprzeciw nich całe zgromadzenie u wejścia do namiotu spotkania i wtedy całemu zgromadzeniu ukazała się chwała JAHWE.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A Korach zebrał przeciwko nim całe zgromadzenie u wejścia do Namiotu Zgromadzenia i wtedy chwała JAHWE ukazała się całemu ludowi.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ale Kore już był zebrał przeciwko nim wszystkę rotę do drzwi namiotu zgromadzenia; tedy chwała Pańska ukazała się wszystkiemu ludowi.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i zgromadzili przeciwko im wszytek lud do drzwi przybytku, ukazała się wszystkim chwała PANSKA.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Gdy Korach zebrał przeciw nim tę całą społeczność przy wejściu do Namiotu Spotkania, ukazała się całej społeczności chwała Pana.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Korach zgromadził naprzeciw nich cały zbór u wejścia do Namiotu Zgromadzenia i wtedy ukazała się całemu zborowi chwała Pańska.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Korach zgromadził również przeciw nim całą społeczność przy wejściu do Namiotu Spotkania. Wtedy ukazała się całej społeczności chwała JAHWE.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Gdy Korach zebrał przeciwko nim wszystkich swoich zwolenników przy wejściu do Namiotu Spotkania, ukazała się im chwała JAHWE.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Kiedy Korach zebrał przeciw nim całą gromadę przy wejściu do Namiotu Zjednoczenia, wtedy Chwała Jahwe ukazała się całej gromadzie.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Korach zebrał całą gromadę przeciwko nim u wejścia Namiotu Wyznaczonych Czasów. I Chwała Boga objawiła się całemu zgromadzeniu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І підвів проти них Коре ввесь свій збір при дверях шатра свідчення. І господня слава зявилася всьому зборові.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A kiedy przy wyjściu do Przybytku Zboru Korach zgromadził przeciwko nim cały zbór, ukazał się całemu zborowi majestat WIEKUISTEGO.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Kiedy Korach zebrał przeciwko nim całe to zgromadzenie przy wejściu do namiotu spotkania, całemu zgromadzeniu ukazała się chwała JAHWE. ”